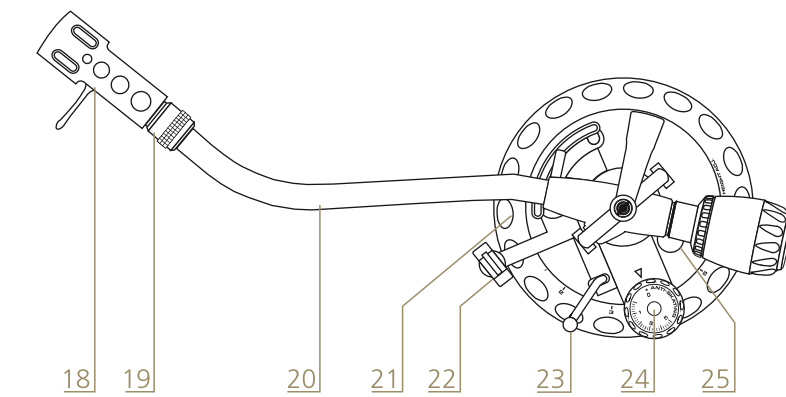
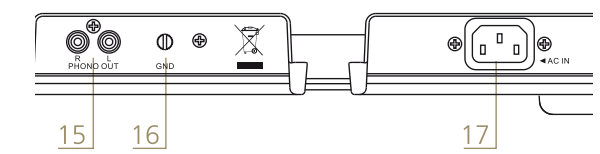
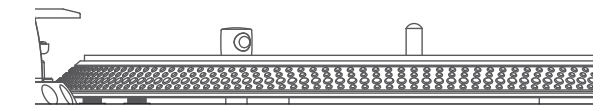
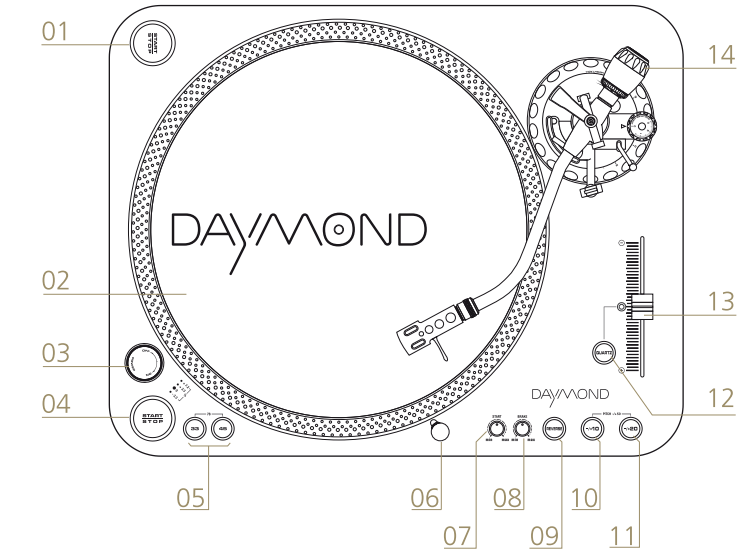


DAYMOND

D.16.001 Profi DJ-Plattenspieler



Made in China www.melectronics.ch

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich
MIGROS M-INFOLINE
0848 84 0848
7705.089 www.migros.ch



2 Jahre M-Garantie
2 ans M-garantie
2 anni M-garanzia

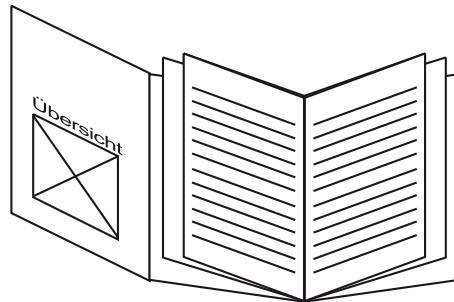
- D** Bedienungsanleitung
- F** Mode d'emploi
- I** Istruzioni d'uso

Gerätebeschreibung

01	START/STOP	14	Gegengewicht
02	Plattenteller mit Stroboskop-Anzeige	15	PHONO OUT R, L: Ausgänge rechts, links für Audio-Anschluss an Phono-Input, DJ-Mixer, Cinch
03	POWER ON/OFF: Ein-/Ausschalten	16	Ground: Erdungsanschluß
04	START/STOP		
05	33/45: Speed-Tasten zur Drehzahl-Einstellung 33, 45, 78 RPM	17	AC IN: Netzanschluss 230 V~, 50 Hz, 13 W
06	Nadelbeleuchtung	18	Tonarmkopf
07	START min, max: Einstellung der Startzeit 0,2 ... 6 Sekunden	19	Schraubring für Systemhalterung
08	BRAKE min, max: Einstellung der Bremszeit 0,2 ... 6 Sekunden	20	Tonarm
09	REVERSE: Umschaltung der Drehrichtung	21	Tonarmkranz
10	-/+10: PITCH-Einstellung	22	Tonarmablage mit Klemme
11	-/+20: PITCH-Einstellung	23	Hebel Tonarmlift
12	Quartz: PITCH-Funktion ein-/ausschalten	24	Anti-Skating-Einstellung
13	PITCH ADJ.: Schieber zur Pitch-Einstellung	25	Arretierung Tonarmkranz
		-	Typenschild (Geräterückseite)

Bitte lesen Sie die Anleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch. Sie finden eine Reihe von wichtigen und nützlichen Hinweisen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes mit.

Übersicht	4	Abspielen einer Schallplatte	12
Gerätebeschreibung	4	Vorgehensweise	12
Sicherheit	6	Gerät einschalten	12
Allgemeine Sicherheitshinweise	6	Gerät ausschalten	13
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	7	Troubleshooting, Reinigen	14
Aufstellen des Gerätes	7	Fehler beseitigen	14
Beschreibung	8	Reinigung, Pflege	15
Die Beschreibung des Geräts	8	Reinigung der Nadel und der Platte	15
Vorbereitungsmaßnahmen	9	Auswechseln der Nadel	15
Montage	9	Montage eines anderen Tonabnehmer- Systems	15
Einstellen der Auflagekraft	9	Technische Daten	16
Anti-Skating-Einstellung	10	Entsorgungshinweise	17
Die Nadelbeleuchtung	10	Entsorgung der Verpackung	17
Einstellbare Gerätefüße	10	Entsorgung des Gerätes	17
Anschluss an den Verstärker	10	Notizen/Notes/Note	18
Netzkabel anschließen	11		
Nadelschutzkappe	11		



Beachten Sie bitte die nachfolgenden Hinweise, um mögliche Gefahren, Beschädigungen oder Fehlfunktionen zu vermeiden:



Alle von uns vertriebenen Geräte entsprechen den bei Kauf gültigen Sicherheitsbestimmungen und sind bei bestimmungsgemäßem Gebrauch **grundsätzlich sicher!**

Allgemeine Sicherheitshinweise

Vorsicht!

- Das Gerät darf nur an eine Netzspannung von 230 V~, 50 Hz angeschlossen werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- Der Netzstecker darf erst angeschlossen werden, nachdem die Installation vorschriftsmäßig beendet ist.
- Wenn das Netzkabel defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden. Kabel nicht quetschen!
- Beim Abziehen des Netzkabels von der Steckdose am Stecker ziehen - nicht am Kabel.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel oder der Stecker immer leicht zugänglich sind, so dass Sie das Gerät schnell von der Stromversorgung trennen können! Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Die Steckdose sollte möglichst nah am Gerät sein.
- Zur Netzverbindung Netzstecker vollständig in die Steckdose stecken.
- Verwenden Sie einen geeigneten, leicht zugänglichen Netzanschluss und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!
- Netzteil bzw. Stecker nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Swimmingpools oder spritzendem Wasser in Betrieb.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit, z.B. Blumenvasen, auf das Gerät. Diese könnten umfallen, und die auslaufende Flüssigkeit kann zu erheblicher Beschädigung bzw. zum Risiko eines elektrischen Schlages führen.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Versuchen Sie niemals ein defektes Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an eine unserer Kundendienststellen.
- Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall – dies darf nur der Fachmann.
- Fremdkörper, z.B. Nadeln, Münzen, etc., dürfen nicht in das Innere des Gerätes fallen.
- Es dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen.
- Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.
- Die Anschlusskontakte auf der Geräterückseite nicht mit metallischen Gegenständen oder den Fingern berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand Standby mit dem Stromnetz verbunden. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Netzstecker. Oder schalten Sie das Gerät mit POWER aus.
- Hören Sie Musik nicht mit großer Lautstärke. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Es ist verboten Umbauten am Gerät vorzunehmen.
- Beschädigte Geräte bzw. beschädigte Zubehörteile dürfen nicht mehr verwendet werden.
- Das Etikett mit der Produktbezeichnung befindet sich auf der Rückseite des Geräts.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist als DJ-Plattenspieler für die Wiedergabe von Schallplatten entwickelt. Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.

Aufstellen des Gerätes

- Der Plattenspieler darf nur auf einer festen horizontalen, vibrationsfreien Fläche aufgestellt werden
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- Beachten Sie, dass die Gerätefüße u.U. farbige Abdrücke auf bestimmten Möbeloberflächen hinterlassen könnten. Verwenden Sie einen Schutz zwischen Ihren Möbeln und dem Gerät.
- Der Standort darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Küche oder Sauna, gewählt werden, da Niederschläge von Kondenswasser zur Beschädigung des Gerätes führen können. Das Gerät ist für die Verwendung in trockener Umgebung und in gemäßigtem Klima vorgesehen und darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Sie dürfen das Gerät nur in waagerechter Position betreiben. Nicht im Freien verwenden!
- Halten Sie das Gerät von Geräten fern, die starke Magnetfelder erzeugen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

Beschreibung

- Legen Sie eine rutschfeste Unterlage unter die Gerätefüße, um Abdrücke auf Möbeloberflächen zu vermeiden.
- Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Zu hohe Lautstärke, besonders bei Kopfhörern, kann zu Gehörschäden führen.

Die Beschreibung des Geräts

Der Lieferumfang

Entnehmen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus der Verpackung.

Hinweis: Die Kleinteile befinden sich in den Seiten der Styroporverpackung!

Heben Sie den Karton und das Verpackungsmaterial auf, um das Gerät bei einem späteren Transport sicher wieder verpacken zu können.

Bitte stellen Sie sicher, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind:

- Der Plattenspieler,
- Plattenteller mit Motormagnet,
- Tonabnehmersystem mit Nadel,
- Nadelbeleuchtung,
- Gegengewicht,
- Plattentellerbelag,
- Adapter für Singles,
- Netzkabel,
- AV-Kabel mit Masseleitung,
- diese Bedienungsanleitung.

Eigenschaften des Geräts

Mit diesem Gerät können Sie:

- Schallplatten für 33, 45 und 72 U/min abspielen.
- Das Gerät ist zum Scratching geeignet.
- Das Gerät verfügt über Direct-Drive-Motor mit einstellbarer Schnellstart und Schnell-Stop-Funktion (< 1s).
- Der Plattenspieler kann an einen Phono-Eingang angeschlossen werden.

Montage

- Überprüfen Sie vor der Montage das Zubehör auf Vollständigkeit.
- Stellen Sie den Plattenspieler auf eine stabile, erschütterungsfreie und horizontale Fläche.
- Stellen Sie den Plattenspieler so weit wie möglich von den Lautsprechern entfernt auf und isolieren Sie ihn von dem ausgesendeten Schall, um Vibrationen zu minimieren.

Plattenteller

Den Plattenteller **02** vorsichtig auf die Plattenteller-Achse aufsetzen.

Plattentellerbelag

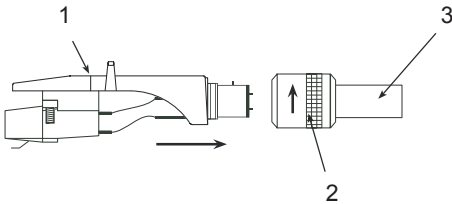
Legen Sie den Plattentellerbelag (Antistatische Filzmatte) auf den Plattenteller **02** auf.

Zentrierpuck

Der Zentrierpuck wird z.B. für Single-Platten ohne Zentrierstern benötigt.

Tonarmkopf montieren

Montieren Sie den Tonarmkopf **1** wie dargestellt auf die Aufnahme des Tonarms **3**.



Schrauben Sie den Tonarmkopf auf dem Tonarm, indem Sie den Schraubring **2** wie abgebildet drehen, während Sie den Tonarmkopf waagrecht halten.

HINWEIS:

SME-Tonabnehmersysteme können direkt am Tonarm montiert werden.

Tonarm

Der Tonarm **20** ist für den Transport an der Ablage mit der Klemme gesichert. Lösen Sie die Klemme **22** vor der ersten Inbetriebnahme. Für einen späteren Transport sollte der Tonarm wieder auf der Ablage mit der Klemme gesichert werden, um Schäden durch Erschütterungen zu vermeiden.

Gegengewicht anbringen

Das Gegengewicht **14** wird mit der Skala nach vorne auf den Tonarm **20** geschraubt.

Einstellen der Auflagekraft

- Entfernen Sie die Nadelabdeckung, falls der Tonabnehmer mit einer abnehmbaren Nadelabdeckung versehen ist. Achten Sie darauf, dass Sie die Nadelspitze nicht mit den Fingern berühren.
- Stellen Sie den Tonarm **20** durch Lösen der Klemme **22** frei, und heben Sie ihn von der Tonarmablage ab.
- Drehen Sie das ganze Gegengewicht **A** im Uhrzeigersinn (Pfeilrichtung wie dargestellt) oder Gegenuhrzeigersinn, bis der Tonarm ungefähr in Waage zu liegen kommt (frei schwebend).

Anmerkung:

Übermäßiges Vorwärtsbewegen des Gegengewichts hat ein Absenken der Tonabnehmerseite zur Folge.

Übermäßiges Rückwärtsbewegen des Gegengewichts hat ein Anheben der Tonabnehmerseite zur Folge.

Vorbereitungsmaßnahmen

Achten Sie während der Justierung der horizontalen "0"-Balance darauf, dass die Abtastnadel nicht mit der Plattentellerauflage oder anderen Gegenständen in Berührung kommt.

- Nachdem der Tonarm horizontal ausbalanciert ist befestigen Sie ihn vorübergehend mit der Klemme **22** auf der Tonarmablage.
- Halten Sie das Gegengewicht mit einer Hand fest und drehen Sie nur den Gegengewicht-Einstellung, bis dessen "0"-Marke mit der Mittellinie auf dem rückwärtigen Tonarm übereinstimmt.

Die Justierung der horizontalen "0"-Balance ist damit beendet.

Nach der Einstellung der horizontalen "0"-Balance, drehen Sie das Gegengewicht im Uhrzeigersinn (in der Pfeilrichtung) und bringen Sie es mit dem korrekten Auflagedruck in Übereinstimmung.

Da der Auflagedruck-Einstellung sich zusammen mit dem Gegengewicht bewegt, kann der Auflagedruck direkt am Skalaring abgelesen werden.

Hinweis:

Der empfohlene Auflagedruck für das mitgelieferte Tonabnehmer-System beträgt > 2,5 Gramm. Halten Sie sich im Zweifelsfall an die Empfehlung des Tonabnehmer-Herstellers.

Anti-Skating-Einstellung

Der durch die Skating-Kraft verursachte Zug des Tonarmes zum Plattenzentrum bewirkt eine Erhöhung der Auflagekraft auf der inneren Rillenflanke der Platte. Zur Kompensation der Skating-Kraft und der von Ihr ausgehenden besonders nachteiligen Wirkung für die Abtastung von Stereo-Schallplatten besitzt das Gerät eine Anti-Skating-Einrichtung.

Stellen Sie den Antiskating-Einstellknopf **24** auf den gleichen Wert ein, wie die Auflagekraft.

Die Nadelbeleuchtung

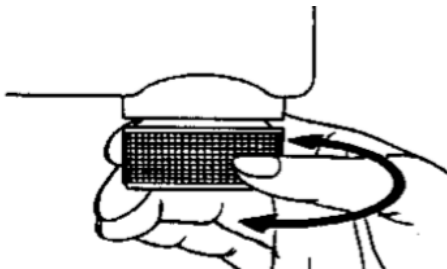
- Stecken Sie die Nadelbeleuchtung **06** in die Buchse.

Wenn die Nadelbeleuchtung nicht erforderlich ist, ziehen Sie diese ab.

Einstellbare Gerätefüße

Die verstellbaren Füße dienen zur Höheneinstellung und Justage des Plattenspielers.

Drehen Sie die Füße an der Geräteunterseite im Gegenuhrzeigersinn, um die Füße herauszuschrauben.



Hinweis:

Achten Sie darauf, dass der maximale Verstellbereich 0,5 Zentimeter beträgt.

Stellen Sie den Plattenspieler auf eine ebene Fläche und gleichen Sie eventuelle Höhenunterschiede mit den verstellbaren Füßen aus.

Anschluss an den Verstärker

Schließen Sie die Audiokabel an die RCA Cinch OUTPUT Buchsen **15** und an die Phono-Buchsen am Verstärker bzw. DJ-Mischpult an.

Dabei auf den richtigen Anschluss des linken und rechten Kanals achten (rot = rechter Kanal, weiß = linker Kanal).

Anmerkung: Vergewissern Sie sich, dass der Erdungsanschluss GROUND **16** fest mit dem Verstärker verbunden ist. Falls diese Verbindung nicht erfolgt oder falls sie lose ist muss u. U. mit einem Brummen gerechnet werden.

Netzkabel anschließen

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz (230 V~, 50 Hz) an.
- Zur Stromversorgung des Gerätes zuerst das Kabel in die Buchse **17** am Gerät stecken und dann den Stecker in die Steckdose stecken.

i Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Steckernetzteils mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie es in die Wandsteckdose stecken.

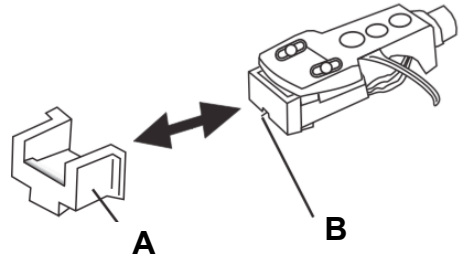
- Ziehen Sie bei Nichtverwendung den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel. Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker.
- Die beim Betrieb entstehende Wärme muss durch ausreichende Luftzirkulation abgeführt werden. Deshalb darf das Gerät nicht abgedeckt oder in einem geschlossenen Schrank untergebracht werden. Sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät.

Vorsicht!

- Netzanschluss erst nach Fertigstellung sämtlicher Anschlüsse herstellen!
- Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild.

Nadelschutzkappe

Vor der Wiedergabe einer Schallplatte muss die Nadelschutzkappe **A** vom Tonabnehmer entfernt werden. Ziehen sie die Kappe nach vorne ab.



Es wird empfohlen, die Nadelkappe zum Schutz der Nadel **B** nach der Wiedergabe wieder anzubringen.

Abspielen einer Schallplatte

Vorgehensweise

Legen Sie eine Schallplatte auf den Plattenteller.

Gerät einschalten

- Drehen Sie den Schalter POWER ON/OFF **03** in die "ON"-Position.

Die LED-Anzeige bei der Drehzahl-Wahltaste **05** und die Stroboskoplampe **02** am Plattenteller leuchten auf. Nach dem Einschalten ist die Drehzahl automatisch 331/3 eingestellt.

Anmerkung:

- Wählen Sie mit den SPEED-Wahltasten **05** die Geschwindigkeit, mit der Sie die Schallplatte abspielen möchten. Für die Geschwindigkeit 78 RPM drücken Sie beide Tasten **05** gleichzeitig.
- Entfernen Sie den Nadelschutz, falls der Tonabnehmer mit einem abnehmbaren ausgestattet ist.
- Lösen Sie die Klemme **22**.
- Drücken Sie die Start-/Stop-Taste **01** bzw. **04**. Der Plattenteller beginnt sich zu drehen.
- Heben Sie den Lift-Hebel **23** an.
- Schwenken Sie den Tonarm **20** über die gewünschte Rille.
- Stellen Sie den Lift-Hebel **23** nach unten. Der Tonarm senkt sich langsam auf die Schallplatte ab und die Wiedergabe beginnt.
- Führen Sie den Tonarm nach beendetem Abspielen auf die Tonarmablage **22** zurück und befestigen Sie ihn mit der Klemme.
- Drücken Sie die Start-/Stop-Taste **01** bzw. **04**.

Anmerkung:

Die elektronische Bremse funktioniert nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter ausgeschaltet wird, bevor die Start-/Stop-Taste gedrückt wird.

Unterbrechen des Abspielens

- Stellen Sie den Lift-Hebel **23** nach oben.

Dadurch hebt sich die Tonabnehmeradel von der Schallplatte ab.

Abspielen einer Single

(45 U /min-Schallplatte mit großem Mittelloch)

- Stecken Sie den 45 U/min-Adapter auf die Plattentellerachse.
- Drücken Sie die SPEED-Wahltaste „45“ **05**.

Drehzahl-Feineinstellung PITCH ADJ.

Voraussetzung: Quartz-Funktion nicht aktiv, d.h. LED am Schalter 12 leuchtet nicht.

Die Drehzahl ist mit dem Schieber **13** über einen Bereich von ca. -10 % bis + 10 % regelbar.

- Schieben Sie den Schieber **13** nach oben, um die Drehzahl zu reduzieren bzw. nach unten, um die Drehzahl zu erhöhen.
- In der Mittenstellung beträgt die Drehzahl die eingestellte Normdrehzahl.

Wenn eine der vier Stroboskoppunktserien **02** am Plattentellerrand stationär zu bleiben scheint, so wird dadurch die prozentuale Abweichung von der korrekten Drehzahl (bzw. Nenndrehzahl) angezeigt.

Quartz ein-/ausschalten

Ist die Funktion aktiv, d.h. die LED am Schalter 12 leuchtet:

Drehzahl bleibt bei 0% Pitch, unabhängig von der Position des Pitch-Schiebers **13**. Oder der Einstellung über die Tasten **10**, **11**.

Pitch +/-10%

Drücken Sie die Taste **10**, um den Pitch um 10 % zu verändern.

Pitch +/-20%

Drücken Sie die Taste **11**, um den Pitch um 20 % zu verändern.

Pitch +/-50%

Drücken Sie die Taste **10** und **11** gleichzeitig, um den Pitch um 50 % zu verändern.

Startzeit, Bremszeit

Sie können die „Schnelligkeit“ des Start- bzw. Bremsvorgangs einstellen.

- Drehen Sie dazu die Regler **START 07** bzw. **BRAKE 08**, um die Einstellung im Bereich von 0,2 ... 6 Sekunden vorzunehmen.

Reverse-Funktion

Sie können die Drehrichtung des Plattentellers umdrehen.

- Drücken Sie die Taste **REVERSE 09**. Die Drehrichtung wechselt.
- Drücken Sie die Taste **REVERSE 09** erneut, um zur normalen Drehrichtung zurückzukehren.

Tonarmhöhe einstellen

- Lösen Sie die Tonarmkranz-Arretierung **25**.
- Drehen Sie den Tonarmkranz **21** auf die gewünschte Höhe.
- Arretieren Sie den Tonarmkranz wieder.

Gerät ausschalten

- Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **03** in die „OFF“-Position, nachdem die elektronische Bremse den Plattenteller gestoppt hat.

Fehler beseitigen

Wenn das Gerät nicht wie vorgesehen funktioniert, überprüfen Sie es anhand der folgenden Tabellen.

Wenn Sie die Störung auch nach den beschriebenen Überprüfungen nicht beheben können, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Hersteller auf.

Probleme mit dem Gerät

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt. Schließen Sie das Netzkabel richtig an die Netzsteckdose an.
Der Tonarm überspringt Spuren, gleitet über die Platte oder bewegt sich nicht	Der Plattenspieler steht nicht waagerecht. Den Plattenspieler auf eine waagerechte Unterlage stellen. Die Platte ist verschmutzt oder verkratzt. Die Platte mit einem Plattenreiniger reinigen oder eine andere Platte abspielen. Auflagedruck des Tonarms ggf. zu niedrig. Justieren Sie den Auflagedruck. Evtl. ist die Nadel defekt. Wechseln Sie die Nadel aus. Antiskating prüfen und ggf. neu einstellen.
Schlechte Tonqualität, starke Störgeräusche, Tonaussetzer usw.	Die Nadel ist verschmutzt oder abgenutzt. Die Nadel mit einem Pinsel säubern bzw. auswechseln. Die Platte ist verschmutzt oder verstaubt. Die Platte mit einem Plattenreiniger reinigen.
Die Drehzahl stimmt nicht.	Die Drehzahl entsprechend der Angabe auf der Platte einstellen. (33, 45 bzw. 78 U/min.)
Der Ton ist zu leise oder laut und verzerrt.	Der Plattenspieler ist nicht an den richtigen Eingang angeschlossen.

Reinigung, Pflege



Stromschlag!

Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser reinigen.

Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen.

ACHTUNG!

Sie dürfen keine Scheuerschwämme, Scheuerepulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin verwenden. Zur Reinigung des Gerätes und der Schallplatten dürfen nur dafür vorgesehene Reinigungsmittel (antistatisch) verwendet werden. Diese sind im Zubehörfachhandel erhältlich.

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch.

Reinigung der Nadel und der Platte

Nadel und Platte sollten vor dem Abspielen stets gereinigt werden, um eine vorzeitige Abnutzung zu verhindern.

Streichen Sie mit einem Reinigungspinsel von hinten nach vorne über die Nadel.

Zur Reinigung der Platte wischen Sie mit einem Plattentuch leicht schräg über die Platte.

Auswechseln der Nadel

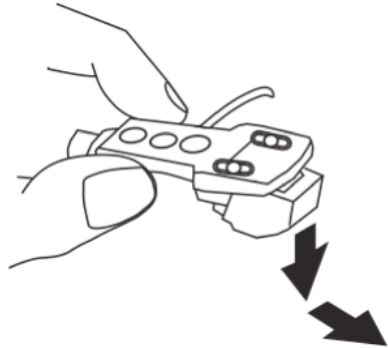
Die Abtastnadel ist durch den Abspielvorgang natürlichem Verschleiß ausgesetzt. Wir empfehlen daher eine regelmäßige Überprüfung, die bei Diamant-Abtastnadeln nach min. 1000 Spielstunden erfolgen sollte.

Hinweis:

Abgenutzte oder beschädigte (abgesplitterte) Abtastnadeln zerstören die Schallplatten.

Verwenden Sie bei Ersatzbedarf, wenn möglich, die Original Nadel.

- Ziehen Sie die Abtastnadel schräg nach unten ab.
- Das Einsetzen der Abtastnadel erfolgt in umgekehrter Weise.



Montage eines anderen Tonabnehmer-Systems

Lesen Sie vor der Montage die Anleitung des Herstellers des Tonabnehmer-Systems durch.

- Setzen Sie für die Montage den Nadelenschutz auf, damit die Nadelspitze vor Beschädigung geschützt wird.
- Verbinden Sie die Anschlussdrähte mit den Anschlussstiften des Tonabnehmer-Systems.

Die Anschlüsse der meisten Systeme sind mit Farben markiert.

- Verbinden Sie jeden Anschlussdraht mit dem Anschlussstift derselben Farbe.

Weiß (L+) linker Kanal, Pluspol

Blau (L-) linker Kanal, Minuspol

Rot (R+) rechter Kanal, Pluspol

Grün (R-) rechter Kanal, Minuspol

- Befestigen Sie das Tonabnehmer-System mittels der mitgelieferten Schrauben am Tonarmkopf.

Technische Daten

Abmessungen Gerät (Breite x Tiefe x Höhe)	450 mm x 353 mm x 156 mm
Gewicht:	ca. 11,3 kg
Spannung:	230 V Wechselstrom, 50 Hz, Leistungsaufnahme: 13 W, STANDBY < 1 Watt
Motor:	16poliger, 3 Phasen-Brushless Gleichstrommotor
Bremssystem	Elektronische Bremse
Start-Drehmoment	> 4,5 kg/cm
Umgebungsbedingungen:	+5 C bis +35 C 5 % bis 90 % relative Luftfeuchte (nicht kondensierend)
Gleichlaufschwankungen:	< 0,1 % DIN/WTD bei 331/3 Upm
System-Abtastnadel:	Magnetsystem/Magnetnadel
Effektive Tonarmlänge:	230 mm Universaltönenarm
Frequenzbereich:	20 Hz – 20 kHz
Kanaltrennung	> 15 dB
Phono Output Level	1,5 – 3,6 mV bei 1 kHz
Signal-Rausch-Verhältnis SNR Signal-Noise-Ratio	> 55 dB
Drehzahl	331/3, 45, 78 RPM
Tonabnehmer-System	AT-3600L

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Die Abmessungen sind ungefähre Werte.

Richtlinien und Nomen: Dieses Produkt entspricht der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC, 1275/2008/EC), der EMV-Richtlinie (2004/108/EC) und der CE-Kennzeichenrichtlinie.



Entsorgung der Verpackung

Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit und entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bei Ihrem Händler oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.



Erstickungsgefahr!

Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.

Erstickungsgefahr durch Folien und andere Verpackungsmaterialien.

Entsorgung des Gerätes

Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen werden. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes. Vor der Entsorgung des Gerätes sollten die Batterien entfernt werden.



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.



Lebensgefahr!

Bei ausgedienten Geräten Netzstecker ziehen. Netzkabel durchtrennen und mit dem Stecker entfernen.

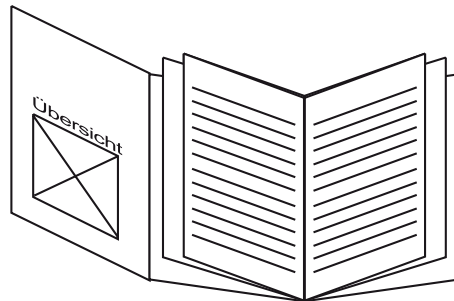
Votre appareil Daymond

Description de l'appareil

01	START/STOP	14	Contrepoids
02	Plateau tourne-disque avec affichage stroboscopique	15	PHONO OUT R, L : Sortie droite, gauche pour raccordement audio à Phono-Input, DJ-Mixer, Cinch
03	POWER ON/OFF : Mise en marche/arrêt	16	GROUND : Mise à la terre
04	START/STOP		
05	33/45 : Touches pour réglage de vitesse 33, 45, 78 RPM	17	AC IN : Raccordement au secteur 230 V~, 50Hz, 13 W
06	Eclairage de l'aiguille	18	Tête du bras de lecture
07	START min, max : Réglage du temps de démarrage 0,2 ... 6 secondes	19	Bague filetée pour support système
08	BRAKE min, max : Réglage du temps de freinage 0,2 ... 6 secondes	20	Bras de lecture
09	REVERSE : Commutation du sens de rotation	21	Couronne du bras de lecture
10	-/+10 : Réglage PITCH	22	Repose-bras avec serre-bras
11	-/+20 : Réglage PITCH	23	Levier du lève-bras
12	Quartz : Activation / désactivation de la fonction PITCH	24	Réglage antipatinage
13	PITCH ADJ. : Curseur pour réglage PITCH	25	Blocage couronne de la tête de lecture
		-	Plaque signalétique (face arrière de l'appareil)

Veillez lire minutieusement le manuel d'utilisation avant de mettre l'appareil en service. Vous y trouverez toute une série d'informations importantes et utiles. Conservez le manuel d'utilisation et remettez-le en cas de transmission de l'appareil.

Aperçu	4	Lecture d'un disque	26
Description de l'appareil	18	Procédure.....	26
Sécurité	20	Mise en marche de l'appareil	26
Consignes de sécurité générales	20	Extinction de l'appareil	27
Utilisation conforme aux prescriptions	21	Dépannage, nettoyage	28
Installation de l'appareil.....	21	Elimination des défauts	28
Description	22	Nettoyage, entretien	29
Description de l'appareil	22	Nettoyage de l'aiguille et du disque	29
Mesures préparatoires	23	Changement de l'aiguille.....	29
Montage	23	Montage d'une autre tête de lecture	29
Réglage de la force d'appui.....	23	Caractéristiques techniques	30
Réglage antipatinage	24	Consignes d'élimination	31
L'éclairage de l'aiguille	24	Elimination de l'emballage	31
Pieds réglables.....	24	Mise au rebut de l'appareil	31
Raccordement à l'amplificateur	24		
Raccordement du câble d'alimentation	25		
Capuchon protège-aiguille	25		



Veillez observer les consignes suivantes, afin d'éviter des dangers potentiels, des endommagements ou des dysfonctionnements :



Tous les appareils que nous commercialisons satisfont au moment de l'achat aux prescriptions de sécurité en vigueur et sont **parfaitement sûrs** en cas d'utilisation conforme aux prescriptions !

Consignes de sécurité générales

Attention !

- L'appareil doit uniquement être raccordé à une tension secteur de 230 V~, 50Hz. N'essayez jamais d'utiliser l'appareil avec une autre tension.
- La fiche secteur doit seulement être raccordée après la fin de l'installation conforme aux prescriptions.
- Si le câble d'alimentation est défectueux ou si l'appareil présente d'autres endommagements, l'appareil ne doit pas être mis en marche. Ne pas écraser le câble !
- Lors du débranchement du câble d'alimentation de la prise de courant, tirez sur la fiche - et non sur le câble.
- Veillez toujours à une bonne accessibilité au câble d'alimentation ou au connecteur, de manière à pouvoir débrancher rapidement l'appareil de l'alimentation électrique ! Posez le câble d'alimentation de manière à éviter tous risques de trébuchement.
- La prise doit être située le plus près possible de l'appareil.
- Pour le raccordement au secteur, enfoncez complètement la fiche secteur dans la prise.
- Utilisez un raccordement secteur approprié et évitez d'utiliser des multiprises !
- Ne touchez pas le bloc d'alimentation ou le connecteur avec les mains mouillées : risque d'électrocution !
- En cas de dérangements ou de formation de fumée et d'odeurs provenant de l'appareil, retirez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant !
- Si un orage menace, débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, p. ex. avant d'entreprendre un voyage prolongé.
- Afin d'éviter un risque d'incendie et le risque d'un choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ni à toute autre sorte d'humidité.
- Ne mettez pas l'appareil en service à proximité de baignoires, de piscines ou jets d'eau.
- Ne posez pas de récipient contenant des liquides, par ex. un vase à fleurs, sur l'appareil. Ils pourraient se renverser et le liquide qui s'écoule risquerait d'entraîner des dommages considérables, voire un choc électrique.
- Si des corps étrangers ou du liquide devaient parvenir à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. Faites vérifier l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le remettre en service. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- N'ouvrez pas le boîtier. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux. Adressez-vous toujours à nos points de service après-vente.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil – seul un spécialiste doit l'ouvrir.
- Des corps étrangers, par ex. aiguilles, pièces de monnaie, etc., ne doivent pas tomber à l'intérieur de l'appareil.
- Ne posez pas de bougies allumées ou autres sources potentielles d'incendie sur l'appareil.

- Ne laissez jamais des enfants utiliser cet appareil sans surveillance.
- Faites effectuer les travaux de maintenance uniquement par des spécialistes qualifiés. Sinon, vous ou d'autres personnes pourriez être exposés à un danger.
- Veillez également à ne pas toucher les contacts situés au dos de l'appareil avec des objets métalliques ou avec les doigts. Ceci peut occasionner des court-circuits.
- L'appareil reste branché au secteur, même lorsqu'il est en mode veille. Débranchez la fiche de la prise de courant si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée. Tirez uniquement au niveau de la fiche secteur, pas sur le câble. Ou éteignez l'appareil au moyen de POWER.
- N'écoutez pas la musique avec un volume sonore trop élevé, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables.
- Cet appareil n'est pas destiné pour une utilisation par des personnes (y compris des enfants) avec des facultés physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne compétente pour leur sécurité ou s'ils ont reçu l'autorisation de cette personne pour utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent rester sous surveillance, afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Il est interdit d'effectuer des transformations sur l'appareil.
- Des appareils endommagés ou des accessoires endommagés ne doivent plus être utilisés.
- L'étiquette avec la désignation du produit se trouve sur la face arrière de l'appareil.

Utilisation conforme aux prescriptions

L'appareil est conçu en tant que platine tourne-disque DJ pour la lecture de disques en vinyle. L'appareil est conçu pour un usage privé et n'est pas approprié pour un usage industriel.

Installation de l'appareil

- La platine tourne-disque ne doit être installée que sur une surface horizontale stable, exempte de vibrations
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs. Evitez l'ensoleillement direct et les emplacements exposés à une quantité exceptionnelle de poussières.
- Veuillez tenir compte du fait que les pieds de l'appareil peuvent laisser, le cas échéant, des marques de couleur sur certaines surfaces de meubles. Mettez une protection entre le meuble et l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être installé dans des locaux avec un taux d'humidité de l'air élevé, p. ex. cuisine ou sauna, étant donné que des dépôts d'eau de condensation risqueraient d'endommager l'appareil. L'appareil est prévu pour un fonctionnement dans un environnement sec et au sein d'un climat tempéré, et ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ni aux projections d'eau.
- Vous ne devez utiliser l'appareil qu'en position horizontale. N'utilisez pas l'appareil en extérieur !
- Eloignez la platine des appareils qui génèrent un fort champ magnétique.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.

Description

- Posez un support antidérapant sous les pieds de l'appareil, afin d'éviter des empreintes sur les surfaces des meubles.
- Lorsque vous déplacez l'appareil d'un environnement froid vers un environnement chaud, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, attendez environ une heure avant de le mettre en service.
- Un volume trop élevé, surtout lors de l'utilisation d'un casque, peut conduire à des dommages auditifs.

Description de l'appareil

Volume de livraison

Retirez l'appareil et tous ses accessoires de l'emballage.

Remarque : Les petites pièces se trouvent dans les parties latérales de l'emballage polystyrène !

Conservez le carton et tous les éléments de l'emballage pour un éventuel transport ultérieur.

Veillez vérifier que tous les accessoires mentionnés ci-dessous sont présents :

- la platine tourne-disque,
- plateau tourne-disque avec aimant,
- le système de phonocapteur avec l'aiguille,
- l'éclairage de l'aiguille,
- le contrepoids,
- le revêtement du plateau,
- adaptateur pour 45 tours,
- câble d'alimentation,
- câble vidéo avec masse,
- le présent manuel d'utilisation.

Caractéristiques de l'appareil

Avec cet appareil vous pouvez :

- lire des disques 33, 45 et 72 tours.
- Cet appareil a été conçu pour le scratch.
- L'appareil est équipé d'un moteur à entraînement direct avec démarrage rapide réglable et fonction d'arrêt rapide (< à 1 seconde).
- La platine tourne-disque peut être raccordée à une entrée phono.

Montage

- Avant tout montage, vérifiez si les accessoires sont au complet.
- Placez la platine tourne-disque sur une surface stable, sans vibrations et horizontale.
- Eloignez la platine tourne-disque le plus possible des haut-parleurs et isolez-la du bruit émis, afin de minimiser les vibrations.

Plateau

Montez le plateau tourne-disque **02** avec précaution sur l'axe du plateau tourne-disque.

Revêtement de plateau

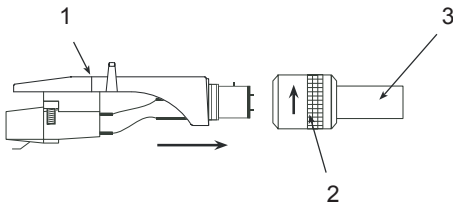
Posez le revêtement de plateau (feutre antistatique) sur le plateau tourne-disque **02**.

Adaptateur de centrage

L'adaptateur de centrage est utilisé par exemple pour les disques 45 tours qui ne sont pas munis de support de centrage.

Montage de la tête du bras de lecture

Montez la tête du bras de lecture **1** dans le logement du bras de lecture **3**, comme illustré.



Tout en maintenant la tête du bras de lecture à l'horizontale, vissez la tête du bras de lecture sur le bras de lecture en tournant la bague fileté **2**, comme illustré.

Remarque :

Les systèmes de phonocapteur SME peuvent être montés directement sur le bras de lecture.

Bras de lecture

Pour le transport, le bras de lecture **20** est bloqué sur le repose-bras à l'aide d'un serre-bras. Desserrez le serre-bras **22** avant la première mise en service. En cas de transport ultérieur, le bras de lecture doit à nouveau être bloqué sur le repose-bras à l'aide du serre-bras, pour éviter tout endommagement dû aux vibrations.

Montage du contrepoids

Le contrepoids **14** est vissé sur le bras de lecture **20** avec l'échelle graduée dirigée vers l'avant.

Réglage de la force d'appui

- Retirez le cache de protection de l'aiguille (si le phonocapteur est équipé d'un cache de protection amovible). Lors de cette opération, veillez à ne pas toucher la pointe de l'aiguille avec les doigts.
- Libérez le bras de lecture **20** en desserrant le serre-bras **22** et levez-le du repose-bras.
- Tournez le contrepoids complet **A** dans le sens des aiguilles d'une montre (sens de la flèche comme illustré) ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le bras de lecture soit à peu près équilibré (il doit flotter librement).

Remarque :

Le fait de tourner davantage le contrepoids dans le sens des aiguilles d'une montre provoque la descente de la tête de lecture.

Le fait de tourner davantage le contrepoids dans le sens contraire des aiguilles provoque la levée de la tête de lecture.

Lors du réglage de l'équilibre "0" horizontal, veillez à ce que l'aiguille de lecture n'entre pas en contact avec la feutrine ou d'autres objets.

- Après avoir équilibré le bras de lecture horizontalement, bloquez-le provisoirement sur le repose-bras à l'aide du serre-bras **22**.
- Maintenez le contrepoids en place avec une main et tournez uniquement l'anneau de réglage du contrepoids jusqu'à ce que le "0" s'aligne avec la ligne médiane sur l'arrière du bras de lecture.

Le réglage de l'équilibre "0" horizontal est terminé.

Après le réglage de l'équilibre "0" horizontal, tournez le contrepoids dans le sens des aiguilles d'une montre (dans le sens de la flèche) pour d'obtenir la pression d'appui correcte.

Etant donné que l'anneau de réglage de la pression d'appui tourne en même temps que le contrepoids, vous pouvez lire la pression d'appui directement sur l'anneau gradué.

Remarque :

La pression d'appui recommandée pour le système de phonocapteur fourni est $> \text{à } 2,5$ grammes. En cas de doute, veuillez vous en tenir à la recommandation du fabricant du phonocapteur.

Réglage antipatinage

La traction du bras de lecture occasionnée par la force de patinage en direction du centre du plateau provoque une augmentation de la force d'appui sur le flanc interne du sillon du plateau. Pour la compensation de la force de patinage et l'effet particulièrement désavantageux en résultant pour la lecture de disques vinyle stéréo, l'appareil est doté d'un dispositif antipatinage.

Réglez le bouton de réglage de l'antipatinage **24** sur la même valeur que la force d'appui.

L'éclairage de l'aiguille

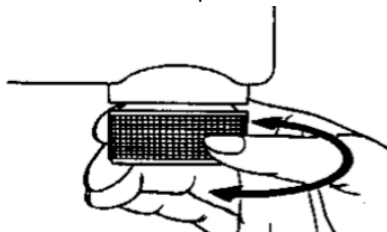
- Insérez l'éclairage de l'aiguille **06** dans la douille.

Si l'éclairage de l'aiguille n'est pas nécessaire, retirez-le.

Pieds réglables

Les pieds réglables permettent le réglage en hauteur et l'ajustage de la platine tourne-disque.

Tournez les pieds se trouvant sous l'appareil dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, afin de dévisser les pieds.



Remarque :

Veillez noter que la plage de réglage maximale est de 0,5 centimètre.

Placez la platine tourne-disque sur une surface plane et compensez les éventuelles différences de hauteur à l'aide des pieds réglables.

Raccordement à l'amplificateur

Raccordez les câbles audio aux prises RCA Cinch OUTPUT **15** et aux prises Phono sur l'amplificateur ou le pupitre de mélange DJ.

Lors de cette opération, faites attention à raccorder correctement les canaux gauche et droit (rouge = canal droit, blanc = canal gauche).

Remarque : Assurez-vous que la connexion de terre GROUND **16** est connectée de façon fixe à l'amplificateur. Si cette connexion n'est pas réalisée ou si elle est desserrée, il en résulte le cas échéant une résonance.

Raccordement du câble d'alimentation

- Raccordez l'appareil au secteur (230 V~, 50Hz).
- Pour l'alimentation électrique de l'appareil, branchez tout d'abord le câble sur la prise femelle **17** de l'appareil, puis le connecteur sur la prise de courant.



Assurez-vous que la tension de service du bloc d'alimentation secteur correspond à la tension secteur locale, avant de le brancher sur la prise murale.

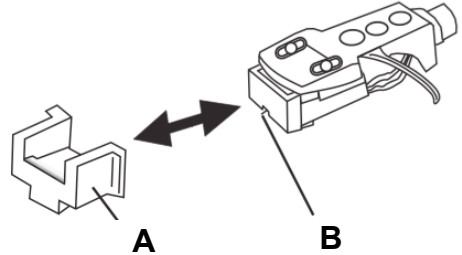
- En cas de non-utilisation, débranchez la fiche de la prise de courant. Tirez sur la fiche et non pas sur le câble. Débranchez la fiche secteur si un orage menace. Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, par ex. avant d'entreprendre un voyage.
- La chaleur résultant lors du fonctionnement doit être évacuée par une circulation d'air suffisante. Pour cette raison, l'appareil ne doit pas être recouvert ou logé dans une armoire fermée. Veillez à disposer d'un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil.

Attention !

- Etablissez le raccordement au secteur seulement après avoir terminé tous les branchements !
- Observez les indications figurant sur la plaque signalétique.

Capuchon protège-aiguille

Avant la lecture d'un disque, il est nécessaire de retirer le capuchon protège-aiguille **A** du phonocapteur. Retirez le capuchon vers l'avant.



Pour protéger l'aiguille, il est conseillé de mettre à nouveau la protection **B** après la lecture.

Procédure

Mettez un disque vinyle sur la platine tourne-disque.

Mise en marche de l'appareil

- Tourner l'interrupteur POWER ON/OFF **03** en position "ON".

L'affichage à LED de la touche de sélection de la vitesse **05** et la lampe stroboscopique **02** sur le plateau tourne-disque s'allument. Après la mise en marche, la vitesse est réglée automatiquement sur 331/3.

Remarque :

- Les touches de sélection SPEED **05** vous permettent de sélectionner la vitesse de lecture du disque. Pour la vitesse 78 RPM, pressez simultanément les deux touches **05**.
- Retirez la protection de l'aiguille (si la tête de lecture est équipée d'une protection amovible).
- Desserrez le serre-bras **22**.
- Pressez la touche "Marche/Arrêt" **01** ou **04**. Le plateau tourne-disque commence à tourner.
- Levez le levier du lève-bras **23**.
- Pivotez le bras de lecture **20** au-dessus du sillon désiré.
- Abaissez le levier du lève-bras **23**. Le bras de lecture s'abaisse lentement sur le disque et la lecture commence.
- Après la fin de la lecture, ramenez le bras de lecture sur le repose-bras **22** et bloquez-le au moyen du serre-bras.
- Pressez la touche "Marche / Arrêt" **01** ou **04**.

Remarque :

Le frein électronique ne fonctionnera pas si le bouton de mise sous/hors tension est mis sur la position "OFF" (mise hors tension) avant d'avoir appuyé sur le bouton Start/Stop.

Interruption de la lecture

- Levez le levier du lève-bras **23**. L'aiguille de lecture se soulève du disque.

Lecture d'un 45 tours

(disque vinyle 45 tours avec grand trou central)

- Positionnez l'adaptateur pour disques 45 tours sur l'axe du plateau tourne-disque.
- Pressez la touche de sélection "45" **05**.

Réglage fin de la vitesse "PITCH ADJ."

Condition préalable : Fonction "Quartz" pas active, c'est-à-dire LED éteinte sur le commutateur 12.

La vitesse peut être réglée à l'aide du curseur **13** dans une plage comprise entre env. -10 % et + 10 %.

- Déplacez le curseur **13** vers le haut pour réduire la vitesse, ou vers le bas pour l'augmenter.
- En position moyenne, la vitesse correspond à la vitesse normalisée réglée.

Si l'une des quatre rangées de points stroboscopiques **02** semble immobile sur le bord du plateau tourne-disque, cela indique l'écart proportionnel par rapport à la vitesse correcte (ou vitesse nominale).

Activation / désactivation de la fonction "Quartz"

Si la fonction est active, c'est-à-dire LED allumée sur le commutateur 12 :

La vitesse reste à 0 % PITCH, indépendamment de la position du curseur pour le réglage PITCH **13** ou du réglage via les touches **10**, **11**.

Pitch +/-10 %

Pressez la touche **10** pour modifier la valeur PITCH de 10 %.

Pitch +/-20 %

Pressez la touche **11** pour modifier la valeur PITCH de 20 %.

Pitch +/-50 %

Pressez simultanément les touches **10** et **11** pour modifier la valeur PITCH de 50 %.

Temps de démarrage, temps de freinage

Vous pouvez régler la "rapidité" du processus de démarrage ou de freinage.

- Tournez à cet égard les régulateurs **START 07** ou **BRAKE 08** pour effectuer le réglage dans une plage comprise entre 0,2 et 6 secondes.

Fonction "Reverse" (inversion)

Vous pouvez inverser le sens de rotation du plateau tourne-disque.

- Pressez la touche **REVERSE 09**. Le sens de rotation change.
- Pressez à nouveau la touche **REVERSE 09** pour revenir au sens de rotation normal.

Réglage de la hauteur du bras de lecture

- Desserrez le mécanisme de blocage de la couronne de la tête de lecture **25**.
- Tournez la couronne de la tête de lecture **21** sur la hauteur souhaitée.
- Bloquez à nouveau le couronne de la tête de lecture.

Extinction de l'appareil

- Commutez l'interrupteur "Marche / Arrêt" **03** en position "OFF", après l'arrêt du plateau tourne-disque par le frein électronique.

Elimination des défauts

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, contrôlez-le au moyen des tableaux suivants.

Si vous ne pouvez pas éliminer le défaut, même après les contrôles décrits, veuillez contacter le fabricant.

Problèmes avec l'appareil

Problème	Cause possible / remède
L'appareil ne peut pas être mis en marche.	L'appareil n'est pas alimenté en courant. Raccordez correctement le câble réseau à la prise de courant.
Le bras de lecture saute les pistes, glisse sur le disque ou ne bouge pas	La platine tourne-disque n'est pas à l'horizontale. Placez la platine tourne-disque sur une surface horizontale. Le disque est sale ou rayé. Nettoyez le disque avec l'accessoire adéquat ou passez un autre disque. Pression d'appui du bras de lecture éventuellement trop faible. Réglez la pression d'appui. L'aiguille est éventuellement défectueuse. Remplacez l'aiguille. Contrôlez l'antipatinage et, le cas échéant, réajustez-le.
Mauvaise qualité du son, nombreux parasites, déraillement du son, etc.	L'aiguille est sale ou usée. A l'aide d'un pinceau, nettoyez l'aiguille ou bien changez-la. Le disque est sale ou rayé. Nettoyez le disque avec l'accessoire adéquat.
La vitesse n'est pas appropriée.	Réglez la vitesse en fonction de l'indication figurant sur le disque (33, 45 ou 78 tours)
Le son est trop faible ou trop fort, il est déformé.	La platine tourne-disque n'est pas raccordée à la bonne entrée.

Nettoyage, entretien



Electrocution !

Afin d'éviter le risque d'un choc électrique, ne lavez pas l'appareil avec un chiffon mouillé ou sous l'eau courante.

Avant d'effectuer le nettoyage, débranchez la fiche secteur.

ATTENTION !

N'utilisez pas d'éponge à gratter, de poudre à récurer ni de solvant tel que l'alcool ou l'essence. Utilisez uniquement les produits de nettoyage prévus à cet effet (antistatiques) pour nettoyer votre appareil et vos disques vinyles. Ils sont disponibles dans les commerces spécialisés.

Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.

Nettoyage de l'aiguille et du disque

Avant toute lecture, l'aiguille et le disque doivent toujours être nettoyés, pour éviter qu'ils soient usés prématurément.

Passez un pinceau sur l'aiguille, de l'arrière vers l'avant.

Passez un chiffon de manière légèrement oblique sur le disque.

Changement de l'aiguille

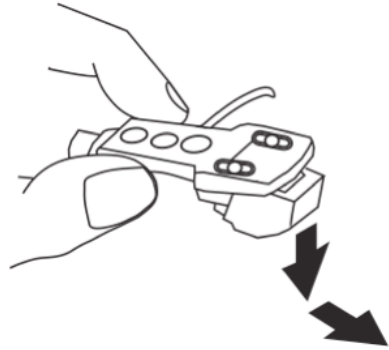
L'aiguille de lecture subit une usure naturelle à l'usage. Nous vous recommandons donc de contrôler régulièrement son état, au bout de 1000 heures de service pour les aiguilles de diamant.

Remarque :

Les aiguilles de lecture usées ou endommagées (brisées) détruisent les disques.

En cas de remplacement, utilisez dans la mesure du possible une aiguille de même modèle.

- Tirez l'aiguille de lecture de biais et vers le bas.
- Pour remonter de l'aiguille de lecture, procédez à la même opération en sens inverse.



Montage d'une autre tête de lecture

Avant de procéder au montage de la tête de lecture, veuillez lire attentivement les instructions du fabricant de la tête de lecture.

- Pour le montage, posez la protection sur l'aiguille afin de ne pas endommager la pointe.
- Raccordez les fils de connexion avec les broches de connexion de la tête de lecture.

Sur la plupart des têtes de lecture, les connexions sont repérées par des couleurs.

- Raccordez chaque fil de connexion avec la broche de la même couleur.

Blanc (L+)	canal gauche, pôle plus
Bleu (L-)	canal gauche, pôle moins
Rouge (R+)	canal droit, pôle plus
Vert (R-)	canal droit, pôle moins

- Fixez la tête de lecture sur la tête du bras de lecture à l'aide des vis fournies.

Caractéristiques techniques

Dimensions de l'appareil (larg. x profond. x hauteur)	450 mm x 353 mm x 156 mm
Poids :	env. 11,3 kg
Tension :	courant alternatif 230 V, 50 Hz, Puissance absorbée : 13 W, en mode veille < à 1 watt
Moteur :	Moteur à courant continu triphasé sans balai à 16 pôles
Système de freinage	frein électronique
Couple de démarrage	> 4,5 kg/cm
Conditions ambiantes :	+5 °C à +35 °C 5 % à 90 % d'humidité relative (sans condensation)
Scintillement et pleurage :	< 0,1 % DIN/WTD à 331/3 tours
Système de pointe de lecture :	système magnétique / aiguille magnétique
Longueur effective du bras de lecture :	bras de lecture universel de 230 mm
Gamme des fréquences :	20 Hz – 20 kHz
Séparation des canaux	> 15 dB
Niveau de sortie Phono	1,5 – 3,6 mV a 1 kHz
Rapport signal/bruit SNR Signal-Noise-Ratio	> 55 dB
Vitesse	331/3, 45, 78 RPM
Système de phonocapteur	AT-3600L

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs. Les dimensions sont des valeurs approximatives.

Directives et normes : Ce produit satisfait à la directive sur la basse tension (2006/95/CE, 1275/2008/CE), à la directive CEM (2004/108/CE) et à la directive sur le marquage CE.



Élimination de l'emballage

Votre nouvel appareil a été protégé par un emballage lors de son acheminement. Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Veuillez apporter votre contribution et éliminez l'emballage de façon respectueuse de l'environnement. Concernant les moyens actuels d'élimination des déchets, informez-vous auprès de votre revendeur ou concernant votre installation de gestion de déchets communale.



Danger d'étouffement !

Ne laissez pas l'emballage et ses éléments à des enfants.

Risque d'étouffement par les films ou d'autres matériaux d'emballage.

Mise au rebut de l'appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur. Une élimination respectueuse de l'environnement permet de recycler des matières brutes précieuses. Renseignez-vous auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune concernant les possibilités d'une élimination réglementaire et respectueuse de l'environnement de l'appareil. Les piles doivent être retirées de l'appareil avant l'élimination de celui-ci.



Cet appareil est marqué selon la directive 2002/96/CE concernant les appareils électriques et électroniques usagés (WEEE).

Ce produit, arrivé en fin de vie, ne doit pas être éliminé par le biais des ordures ménagères ordinaires ; il doit être remis à un point de collecte prévoyant le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage, attire votre attention à cet égard. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Avec la réutilisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.



Danger de mort !

Débranchez la fiche secteur sur les appareils, qui ne sont plus utilisés. Déconnectez le câble d'alimentation et débranchez-le avec la fiche

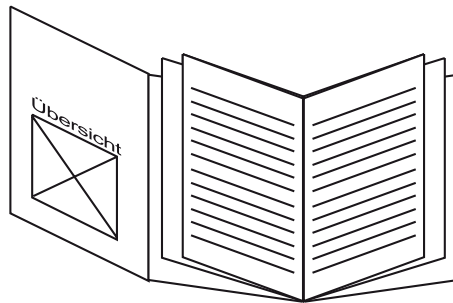
Il vostro apparecchio **Daymond**

Descrizione dell'apparecchio

01	START/STOP:	14	Contrappeso
02	Piatto giradischi con luci stroboscopiche	15	PHONO OUT R, L: uscite destra, sinistra per presa audio su Phono-Input, DJ-Mixer, presa Cinch
03	POWER ON/OFF: accensione/spengimento	16	GROUND: collegamento a terra
04	START/STOP:		
05	33/45: tasti Speed per la regolazione del numero di giri 33, 45, 78 RPM	17	AC IN: Collegamento alla rete 230V~, 50 Hz, 13 W
06	Illuminazione della puntina	18	Testina
07	START min, max: regolazione del tempo di avvio 0,2 ... 6 sec.	19	Anello filettato per supporto sistema
08	BRAKE min, max: regolazione del tempo di rallentamento 0,2 ... 6 sec.	20	Braccio del pick-up
09	REVERSE: commutazione del senso di rotazione	21	Corona del braccio del pick-up
10	-/+10: regolazione PITCH	22	Sede braccio del pick-up con fissaggio
11	-/+20: regolazione PITCH	23	Levetta per lift del braccio del pick-up
12	Quartz: attivazione/disattivazione funzione PITCH	24	Regolazione anti-skating
13	PITCH ADJ.: cursore per regolazione Pitch	25	Arresto della corona
		-	Targhetta (lato posteriore dell'apparecchio)

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere accuratamente le istruzioni. Contiene una serie di avvertenze utili e importanti. Il manuale deve essere conservato e consegnato insieme all'apparecchio in caso di passaggio di proprietà.

Panoramica	4	Riproduzione di un disco	40
Descrizione dell'apparecchio.....	32	Procedimento	40
Sicurezza	34	Accensione dell'apparecchio.....	40
Avvertenze generali di sicurezza	34	spegnere l'apparecchio	41
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	35	Troubleshooting, pulizia	42
Installazione dell'apparecchio	35	Eliminazione degli errori.....	42
Descrizione	36	Pulizia, cura.....	43
Descrizione dell'apparecchio.....	36	Pulizia della puntina e del disco.....	43
Operazioni preliminari	37	Sostituzione della puntina	43
Montaggio	37	Montaggio di un altro sistema pick-up..	43
Regolazione della forza di appoggio	37	Dati tecnici.....	44
Regolazione anti-skating.....	38	Indicazioni per lo smaltimento.....	45
Illuminazione della puntina.....	38	Smaltimento dell'imballaggio.....	45
Piedini regolabili dell'apparecchio	38	Smaltimento dell'apparecchio	45
Collegamento all'amplificatore	38		
Allacciamento del cavo di rete	39		
Calotta protettiva della puntina.....	39		



Leggere le seguenti avvertenze, per evitare possibili pericoli, danneggiamenti o malfunzionamenti:



Tutti gli apparecchi da noi commercializzati sono conformi alle norme di sicurezza vigenti al momento dell'acquisto e se usati in modo conforme alle norme **sono fondamentalmente sicuri!**

Avvertenze generali di sicurezza

Attenzione!

- L'apparecchio può solo essere collegato a una tensione di rete di 230 V~, 50 Hz. Non cercate mai di far funzionare l'apparecchio con un'altra tensione.
- La spina deve essere collegata solo al termine dell'installazione a norma.
- Se il cavo di rete è guasto o se l'apparecchio presenta altri danni, non deve essere messo in funzione. Non schiacciare i cavi!
- Per scollegare l'apparecchio dalla rete, sfilare la spina dalla presa - non tirare il cavo.
- Verificare che il cavo di alimentazione o la spina siano sempre facilmente accessibili, per poter scollegare velocemente l'apparecchio dall'alimentazione! Posare il cavo di alimentazione in modo da evitare che qualcuno si inciampi.
- La presa deve trovarsi il più possibile vicino all'apparecchio.
- Per il collegamento alla rete, inserire completamente la spina nella presa.
- Usare un allacciamento alla rete adatto e facilmente accessibile e non usare prese multiple!
- Non afferrare l'alimentatore o la spina di rete con le mani bagnate: pericolo di scossa elettrica!
- In caso di anomalie o formazione di fumo e odori nell'involucro, staccare subito la spina dalla presa!
- Prima che scoppi un temporale, staccare la spina di rete dalla presa di corrente.
- Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad esempio nel caso di un lungo viaggio, estrarre la spina di rete dalla presa.
- Per evitare rischi di incendi e il pericolo di scossa elettrica, non esporre l'apparecchio alla pioggia o ad altre fonti di umidità.
- Non mettere in funzione l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, piscine o dove si formano spruzzi d'acqua.
- Non mettere mai contenitori con liquidi, es. vasi di fiori, sull'apparecchio. Questi potrebbero rovesciarsi, e il liquido fuoriuscito può provocare danni considerevoli o produrre il rischio di scossa elettrica.
- Se dovessero penetrare corpi estranei nell'apparecchio, estrarre la spina dalla presa. Far controllare l'apparecchio da personale esperto altamente qualificato prima di rimetterlo in funzione. In caso contrario, c'è il rischio di subire una scossa elettrica.
- Non aprire il contenitore. In caso contrario, c'è il rischio di subire una scossa elettrica.
- Non cercare mai di riparare da soli un apparecchio difettoso. Rivolgersi sempre a uno dei nostri centri di assistenza clienti.
- Non aprite l'apparecchio in nessun caso - è consentito solo a un tecnico esperto.
- Corpi estranei, ad es. aghi, monete, ecc., non devono cadere all'interno dell'apparecchio.
- Non si devono posare fonti di combustione libere, come ad es. candele accese sull'apparecchio.
- Non permettete mai che i bambini utilizzino da soli l'apparecchio.
- Fare eseguire i lavori di manutenzione sempre da personale specializzato qualificato. Altrimenti si mette in pericolo se stessi e gli altri.

- Non toccate le connessioni sul lato posteriore dell'apparecchio con oggetti metallici o con le dita. Si possono verificare cortocircuiti.
- L'apparecchio rimane collegato alla rete elettrica anche se si trova disattivato in standby. Togliere la spina dalla presa, se non si usa l'apparecchio per un lungo periodo. Tirare tenendo soltanto la spina. Oppure spegnere l'apparecchio con POWER.
- Non ascoltare la musica a volume eccessivo. Può danneggiare l'udito in modo permanente.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o spirituali limitate o scarsa esperienza e/o scarse conoscenze, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile per la loro sicurezza o ricevano da questa istruzioni sull'uso dell'apparecchio.
- È necessario sorvegliare i bambini per assicurarsi che non utilizzino l'apparecchio come un giocattolo.
- È vietato apportare modifiche all'apparecchio.
- Gli apparecchi e gli accessori danneggiati non possono più essere utilizzati.
- L'etichetta con la denominazione del prodotto si trova sul retro dell'apparecchio.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'apparecchio è concepito come giradischi per DJ per la riproduzione di dischi. L'apparecchio è stato concepito per l'uso privato e non per scopi commerciali.

Installazione dell'apparecchio

- Il giradischi può essere installato soltanto su una superficie orizzontale stabile, priva di vibrazioni.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori. Evitare i raggi solari diretti e i luoghi eccessivamente polverosi.
- Prestare attenzione perché, in determinate circostanze, i piedini dell'apparecchio potrebbero lasciare impronte colorate su certe superfici di mobili. Usare una protezione tra i mobili e l'apparecchio.
- Il posto ove collocare l'apparecchio non deve essere scelto in ambienti ad umidità elevata, ad es. cucine o saune, perché la formazione di acqua di condensa può provocare danni all'apparecchio. L'apparecchio è destinato all'uso in ambiente asciutto e con clima mite e non deve essere esposto a gocciolamenti o spruzzi d'acqua.
- Durante l'utilizzo, l'apparecchio deve essere sempre in posizione orizzontale. Non usare all'aperto!
- Tenere l'apparecchio lontano da apparecchi che producono forti campi magnetici.
- Non posare oggetti pesanti sull'apparecchio.

Descrizione

- Collocare una base antisdrucciolevole sotto i piedini dell'apparecchio per evitare impronte sui mobili.
- Quando si sposta l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo, è possibile che al suo interno si formi della condensa.

In questo caso attendere circa un'ora prima di mettere in funzione l'apparecchio.

- Un volume troppo alto, in particolare se si usano le cuffie, può provocare danni all'udito.

Descrizione dell'apparecchio

Confezione

Estrarre l'apparecchio e tutti gli accessori dall'imballaggio.

Nota: I particolari si trovano ai lati dell'imballaggio di polistirolo

Conservare il cartone e il materiale d'imballaggio, per poter reimballare l'apparecchio in modo sicuro in caso di un successivo trasporto

Accertarsi che siano presenti tutti gli accessori di seguito elencati:

- il giradischi,
- piatto giradischi con motore a magneti,
- sistema pick-up con puntina,
- illuminazione puntina,
- contrappeso,
- rivestimento del piatto giradischi,
- adattatore per singles,
- cavo di rete,
- cavo AV con linea di massa,
- il presente manuale d'uso.

Caratteristiche dell'apparecchio

Con questo apparecchio è possibile:

- riprodurre dischi da 33, 45 e 72 giri.
- L'apparecchio è adatto allo scratch.
- L'apparecchio dispone di una trazione diretta (direct drive) con avviamento rapido regolabile e funzione di arresto rapido (< 1s).
- Il giradischi può essere collegato a un ingresso Phono.

Montaggio

- Prima del montaggio verificare che siano presenti tutti gli accessori.
- Collocare il giradischi su una superficie stabile, orizzontale e al riparo da scossoni.
- Collocare il giradischi il più lontano possibile dalle casse acustiche e isolarlo dal suono emesso per minimizzare le vibrazioni.

Piatto giradischi

Posare con cautela il piatto giradischi **02** sull'asse.

Rivestimento del piatto giradischi

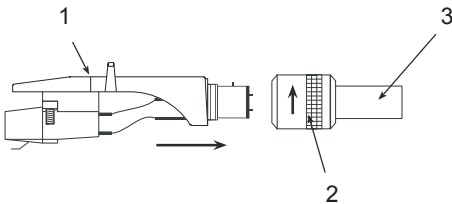
Collocare il rivestimento del piatto (tappetino di feltro antistatico) sul piatto stesso del giradischi **02**.

Dischetto di centraggio

Il dischetto di centraggio non è necessario ad es. per i dischi da 45 giri senza stella di centraggio.

Montaggio della testina del braccio del pick-up

Montare la testina **1** come raffigurato nella sede del braccio **3**.



Avvitare la testina sul braccio del pick-up girando l'anello filettato **2** come illustrato, mentre si tiene in orizzontale la testina.

Nota:

I sistemi pick-up SME possono essere montati direttamente sul braccio.

Braccio del pick-up

Per il trasporto il braccio del pick-up **20** viene bloccato nella sede con il fissaggio. Svitare il fissaggio **22** prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta. Per un trasporto successivo il braccio del pick-up dovrebbe essere nuovamente bloccato con il fissaggio, per evitare danni causati da scosse.

Applicazione del contrappeso

Il contrappeso **14** viene avvitato sul braccio del pick-up **20** con la scala rivolta in avanti.

Regolazione della forza di appoggio

- Togliere la copertura della puntina, se il pick-up è dotato di una copertura amovibile. Non toccare l'estremità della puntina con le dita.
- Liberare il braccio del pick-up **20** svitando il fissaggio **22** e sollevare il braccio dalla sede.
- Ruotare tutto il contrappeso **A** in senso orario (nel senso della freccia, come raffigurato) oppure antiorario, finché il braccio del pick-up non si posiziona all'incirca in orizzontale (sospeso liberamente).

Nota:

Uno spostamento eccessivo in avanti del contrappeso ha come conseguenza un abbassamento sul lato del pick-up.

Uno spostamento eccessivo all'indietro del contrappeso ha come conseguenza un sollevamento sul lato del pick-up.

Operazioni preliminari

Durante la regolazione del balance "0" orizzontale evitare assolutamente qualsiasi contatto tra la puntina di riproduzione e il rivestimento del piatto giradischi o altri oggetti.

- Dopo aver bilanciato in orizzontale il pick-up, bloccarlo provvisoriamente con il fissaggio **22** nella relativa sede.
- Tenere fermo il contrappeso con una mano e girare soltanto l'anello di regolazione del contrappeso, finché lo "0" coincida con la linea centrale sul retro del braccio del pick-up.

La regolazione del balance "0" orizzontale è terminata.

Dopo la regolazione del balance "0" orizzontale, ruotare il contrappeso in senso orario (nel senso della freccia) e farlo coincidere con la pressione di appoggio corretta.

Poiché l'anello di regolazione della pressione di appoggio si muove insieme al contrappeso, la pressione di appoggio può essere letta direttamente sull'anello graduato.

Nota:

La pressione di appoggio consigliata per il sistema del pick-up è > 2,5 grammi. In caso di dubbi, attenersi al suggerimento del costruttore del pick-up.

Regolazione anti-skating

La trazione del braccio del pick-up, esercitata dalla forza di skating, verso il centro del disco produce un aumento della forza di appoggio sul fianco interno delle scanalature del disco. Per compensare la forza di skating e dell'azione particolarmente svantaggiosa che ne deriva per la scansione di dischi stereo, l'apparecchio possiede un dispositivo anti-skating.

Regolare il pulsante antiskating **24** sullo stesso valore della forza di appoggio.

Illuminazione della puntina

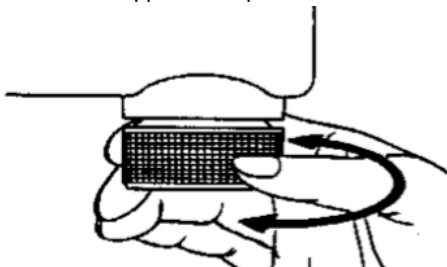
- Infilare nella presa l'illuminazione della puntina **06**.

Se l'illuminazione della puntina non è necessaria, sfilarla.

Piedini regolabili dell'apparecchio

I piedini regolabili servono per l'impostazione dell'altezza e la regolazione del giradischi.

Ruotare in senso antiorario i piedini sul lato inferiore dell'apparecchio per sviarli.



Nota:

Si tenga conto che il campo di regolazione massimo è di 0,5 cm.

Collocare il giradischi su una superficie piana e compensare eventuali differenze di altezza con i piedini regolabili.

Collegamento all'amplificatore

Collegare i cavi audio alle prese RCA cinch OUTPUT **15** e alle prese Phono dell'amplificatore o del DJ mixer.

Collegare correttamente il canale sinistro e destro (rosso = canale destro, bianco = canale sinistro).

Nota: accertare che il collegamento a terra GROUND **16** sia saldamente collegato all'amplificatore. Se questo collegamento non avviene o è lasco, è possibile che si percepisca un ronzio.

Allacciamento del cavo di rete

- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica (230 V~, 50 Hz).
- Per l'alimentazione elettrica dell'apparecchio inserire prima il cavo nella presa **17**, quindi infilare la spina nella presa elettrica.



Prima di collegare il cavo alla presa, assicurarsi che la tensione d'esercizio dell'alimentatore corrisponda alla tensione di rete locale.

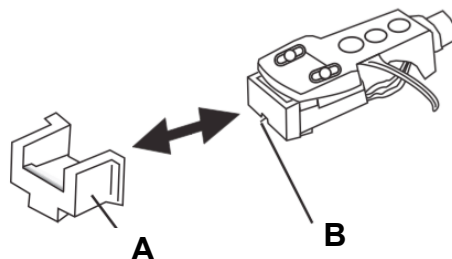
- In caso di non utilizzo, estrarre la spina dalla presa. Tirare tenendo la spina e non il cavo. Estrarre la spina prima di un temporale. Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad esempio nel caso di un lungo viaggio, estrarre la spina.
- Il calore provocato dal funzionamento dell'apparecchio deve essere compensato da una sufficiente circolazione dell'aria. Perciò l'apparecchio non deve essere coperto né collocato in un armadio chiuso. Lasciare uno spazio libero di almeno 10 cm intorno all'apparecchio.

Attenzione!

- Eseguire il collegamento alla rete solo dopo aver completato tutti gli altri collegamenti!
- Osservare le indicazioni riportate sulla targhetta.

Calotta protettiva della puntina

Prima della riproduzione di un disco, occorre rimuovere la calotta protettiva **A** della puntina del pick-up. Estrarre la calotta in avanti.



Terminata la riproduzione di dischi, si consiglia di riapplicare la calotta per la protezione della puntina **B**.

Procedimento

Posare un disco sul piatto giradischi.

Accensione dell'apparecchio.

- Girare l'interruttore POWER ON/OFF **03** nella posizione "ON".

I LED vicino al selettore del numero di giri **05** e la lampada stroboscopica **02** sul piatto del giradischi si accendono. Dopo l'accensione, il numero di giri impostato automaticamente è 331/3.

Nota:

- Selezionare con i selettori SPEED **05** la velocità con cui si desidera riprodurre il disco. Per la velocità 78 RPM premere i due tasti **05** contemporaneamente.
- Togliere la protezione della puntina, se il pick-up è dotato di una protezione amovibile.
- Svitare il fissaggio **22**.
- Premere il tasto Start/Stop **01** o **04** . Il piatto inizia a girare.
- Alzare la levetta del lift **23**.
- Portare il braccio del pick-up **20** nel punto desiderato.
- Abbassare la levetta del lift **23**. Il braccio del pick-up si abbassa lentamente sul disco e la riproduzione inizia.
- Al termine della riproduzione riportare il braccio del pick-up nella sede **22** e bloccarlo nuovamente con il fissaggio.
- Premere il tasto Start/Stop **01** o **04**.

Nota:

Il freno elettronico non funziona se l'interruttore On/Off viene disattivato prima di premere il tasto Start/Stop.

Interruzione della riproduzione

- Alzare la levetta del lift **23**.

In questo modo la puntina del pick-up si solleva dal disco.

Riproduzione di un single

(un disco a 45 giri con foro centrale grande)

- Inserire l'adattatore da 45 giri sull'asse del piatto.
- Premere il selettore SPEED "45" **05**.

Regolazione precisa del numero di giri PITCH ADJ.

Requisito: funzione Quartz non attiva, quindi il LED dell'interruttore 12 non è acceso.

Il numero di giri è regolabile con il cursore **13** in un campo da circa -10 % a + 10 %.

- Spingere il cursore **13** verso l'alto, per ridurre il numero di giri oppure verso il basso, per aumentarlo.
- La posizione centrale corrisponde al numero di giri normalmente impostato.

Se una delle quattro file di luci stroboscopiche **02** sul bordo del piatto sembra rimanere fissa, ciò serve a indicare la variazione percentuale dal corretto numero di giri (cioè dal valore nominale).

Accensione/spegnimento della funzione Quartz

Se la funzione Quartz è attiva, il LED dell'interruttore 12 è acceso.

Il numero di giri rimane a 0% Pitch, indipendentemente dalla posizione del cursore Pitch **13**. Oppure dalla regolazione mediante i tasti **10**, **11**.

Pitch +/-10%

Premere il tasto **10**, per modificare il Pitch del 10 %.

Pitch +/-20%

Premere il tasto **11**, per modificare il Pitch del 20 %.

Pitch +/-50%

Premere insieme i tasti **10** e **11**, per modificare il Pitch del 50 %.

Tempo di avvio, tempo di rallentamento

È possibile regolare la "rapidità" dell'avvio e del rallentamento.

- A tale scopo girare il regolatore **START 07** o **BRAKE 08**, per regolare un intervallo tra 0,2 e 6 secondi.

Funzione Reverse

È possibile invertire il senso di rotazione del piatto.

- Premere il tasto **REVERSE 09**. Il senso di rotazione cambia.
- Premere nuovamente il tasto **REVERSE 09**, per ritornare al senso di rotazione normale.

Regolazione altezza del braccio del pick-up

- Svitare l'arresto della corona del braccio del pick-up **25**.
- Girare la corona **21** portandola all'altezza desiderata.
- Bloccare nuovamente la corona del braccio del pick-up.

Spegnere l'apparecchio

- Portare l'interruttore On/Off **03** nella posizione "OFF", dopo che il freno elettronico ha arrestato il piatto.

Eliminazione degli errori

Se l'apparecchio non funziona come previsto, effettuare una verifica utilizzando le seguenti tabelle.

Se non si riesce a eliminare l'anomalia seguendo le verifiche descritte, contattare la casa produttrice.

Problemi con l'apparecchio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Non si riesce ad accendere l'apparecchio.	L'apparecchio non è alimentato di corrente. Collegare correttamente il cavo di rete alla presa elettrica.
Il braccio del pick-up salta le tracce, scivola sopra il disco o non si muove	Il giradischi non è in posizione orizzontale. Collocare il giradischi su una superficie orizzontale. Il disco è sporco o graffiato. Pulire il disco con un detergente per dischi o riprodurre un altro disco. La pressione di appoggio del braccio del pick-up può essere troppo bassa. Regolare la pressione di appoggio. La puntina potrebbe essere difettosa. Sostituire la puntina. Controllare l'antiskating e all'occorrenza regolarlo nuovamente.
Qualità del suono scadente, forti rumori anomali, intermittenze nel suono, ecc.	La puntina è sporca o logora. Pulire la puntina con un pennello o sostituirla. Il disco è sporco o impolverato. Pulire il disco con un detergente per dischi.
Il numero di giri non è esatto.	Impostare il numero di giri conformemente all'indicazione presente sul disco. (33, 45 e 78 giri)
Il suono è troppo basso o troppo forte e distorce.	Il giradischi non è collegato al giusto ingresso.

Pulizia, cura



Scossa elettrica!

Per evitare il pericolo di una scossa elettrica, non pulire l'apparecchio con un panno umido o con l'acqua corrente.

Prima di pulire l'apparecchio scollegare la spina di rete.

ATTENZIONE!

Non usare spugne abrasive, polvere abrasiva e solventi come alcol o benzina. Per la pulizia dell'apparecchio e dei dischi utilizzare esclusivamente gli appositi detergenti (antistatici). È possibile reperirli presso rivenditori specializzati di accessori.

Pulire la custodia con un panno morbido, inumidito con acqua.

Pulizia della puntina e del disco

Puntina e disco devono sempre essere puliti prima dell'esecuzione, per impedire un'usura prematura.

Con un pennello da pulizia, passare sulla puntina da dietro in avanti.

Per la pulizia del disco passare un panno per dischi in modo leggermente obliquo sul disco stesso.

Sostituzione della puntina

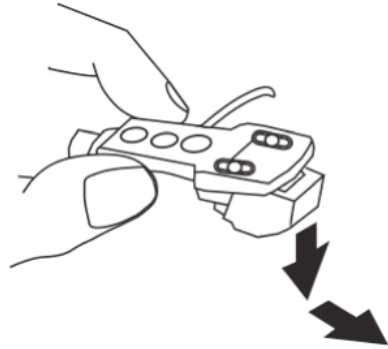
La puntina di riproduzione è esposta a usura naturale dovuta al processo di riproduzione. Consigliamo pertanto una verifica regolare che, nel caso di puntine di riproduzione di diamante, deve essere effettuata dopo min. 1000 ore di funzionamento.

Nota:

Le puntine di riproduzione logore o danneggiate (scheggiate) rovinano i dischi.

Se occorre effettuare la sostituzione, usare nel limite del possibile puntine originali.

- Estrarre la puntina di riproduzione in modo obliquo verso il basso.
- L'inserimento della puntina di riproduzione ha luogo in sequenza inversa.



Montaggio di un altro sistema pick-up

Prima del montaggio leggere le istruzioni del costruttore del sistema pick-up.

- Per il montaggio applicare la protezione della puntina in modo da proteggerla da eventuali danni.
- Collegare i fili ai pin del sistema pick-up.

I collegamenti della maggior parte dei sistemi sono contrassegnati da colori.

- Unire ogni fili con il pin dello stesso colore.

Bianco (L+)	canale sinistro, polo positivo
Azzurro (L-)	canale sinistro, polo negativo
Rosso (R+)	canale destro, polo positivo
Verde (R-)	canale destra, polo negativo

- Fissare il sistema pick-up mediante le viti in dotazione al braccio del pick-up.

Dati tecnici

Dimensioni dell'apparecchio (largh. x profond. x altezza)	450 mm x 353 mm x 156 mm
Peso:	ca. 11,3 kg
Tensione:	230 V corrente alternata, 50 Hz, Potenza assorbita: 13 W, STANDBY < 1 Watt
Motore:	a 16 poli, motore trifase brushless
Sistema di rallentamento	Freno elettronico
Coppia di avvio	> 4,5 kg/cm
Condizioni ambientali:	da +5 C fino a +35 C 5% - 90% di umidità relativa dell'aria (che non condensa)
Flutter:	< 0,1 % DIN/WTD a 331/3 giri
Puntina di riproduzione	Sistema a magneti/puntina magnetica
Lunghezza effettiva del braccio del pick-up:	230 mm braccio del pick-up universale
Campo di frequenza:	20 Hz – 20 kHz
Separazione canale	> 15 dB
Phono Output Level	1,5 – 3,6 mV a 1 kHz
Rapporto segnale-rumore SNR Signal-Noise-Ratio	> 55 dB
Numero di giri	331/3, 45, 78 RPM
Sistema del pick-up	AT-3600L

Con riserva di modifiche tecniche ed errori. Le dimensioni sono approssimative.

Direttive e norme: Questo prodotto è conforme alla direttiva per la bassa tensione (2006/95/CE, 1275/2008/CE), alla direttiva CEM (2004/108/CE) e alla direttiva di marchio CE.



Smaltimento dell'imballaggio

Durante il trasporto, il vostro nuovo apparecchio è stato protetto dall'imballaggio. Tutti i materiali usati sono ecologicamente compatibili e riutilizzabili. Contribuite anche voi smaltendo l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Potete reperire informazioni sui sistemi di smaltimento presso il vostro rivenditore o il vostro centro di smaltimento comunale.



Pericolo di soffocamento!

Non lasciare l'imballaggio e relativi componenti ai bambini.

Esiste il pericolo di soffocamento a causa delle pellicole e di altri materiali di imballaggio.

Smaltimento dell'apparecchio

I vecchi apparecchi non sono rifiuti privi di valore. Grazie allo smaltimento nel rispetto dell'ambiente, è possibile recuperare materie prime utili. Informarsi presso la propria amministrazione cittadina o comunale circa le opportunità di smaltimento adeguato ed ecologico dell'apparecchio. Prima dello smaltimento dell'apparecchio rimuovere le batterie.



Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva 2002/96/CE relativa ai vecchi apparecchi elettrici ed elettronici (WEEE).

Una volta terminato il suo ciclo di vita, questo prodotto non deve essere smaltito tra i normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, sul manuale d'uso o sull'imballaggio richiama a tale aspetto. I materiali vanno riciclati in base al proprio simbolo. Con il riutilizzo, il recupero dei materiali od altre forme di riciclaggio di vecchi apparecchi si contribuisce in modo decisivo alla protezione del nostro ambiente.



Pericolo di morte!

Una volta che l'apparecchio è fuori servizio, estrarre la spina della corrente elettrica. Tagliare il cavo di rete e rimuoverlo insieme alla spina.